

## **BÁO CÁO**

### **Tình hình phát triển kinh tế - xã hội tháng 01, nhiệm vụ trọng tâm tháng 02 năm 2017**

#### **I. Tình hình kinh tế - xã hội tháng 01 năm 2017**

##### **1. Công tác chỉ đạo điều hành**

Thực hiện Quyết định số 2309/QĐ-TTg ngày 29/11/2016 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao dự toán ngân sách nhà nước năm 2017, các Quyết định của Bộ Tài chính, Bộ Kế hoạch và Đầu tư và các Nghị quyết của HĐND tỉnh, UBND tỉnh đã ban hành Quyết định số 2468/QĐ-UBND ngày 15/12/2016 giao chỉ tiêu kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách nhà nước năm 2017 cho các sở, ban, ngành, UBND các huyện, thành phố.

Đến ngày 31/12/2016, tổng số 11/11 huyện, thành phố đã hoàn thành việc giao chỉ tiêu kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách nhà nước năm 2017 đến các phòng, ban, đơn vị và UBND cấp xã; tất cả các sở, ban, ngành cũng đã hoàn thành việc giao chỉ tiêu kế hoạch và dự toán ngân sách nhà nước năm 2017 theo đúng quy định của Luật Ngân sách.

Bên cạnh việc chỉ đạo các cấp, các ngành tổ chức tổng kết năm 2016, triển khai nhiệm vụ năm 2017, UBND tỉnh đã ban hành Quyết định số 41/QĐ-UBND ngày 10/01/2017 về những nhiệm vụ, giải pháp chủ yếu chỉ đạo, điều hành thực hiện kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách nhà nước năm 2017 để triển khai thực hiện Nghị quyết số 01/NQ-CP ngày 01/01/2017 của Chính phủ, trong đó tập trung lãnh đạo, chỉ đạo thực hiện phát triển Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn, đẩy mạnh thực hiện tái cơ cấu ngành nông nghiệp gắn với xây dựng nông thôn mới, đầu tư phát triển kết cấu hạ tầng, huy động và sử dụng có hiệu quả các nguồn lực cho đầu tư phát triển, tạo thuận lợi cho phát triển sản xuất kinh doanh, quản lý và điều hành ngân sách nhà nước.

UBND tỉnh đã ban hành Chỉ thị số 01/CT-UBND ngày 05/01/2017 về triển khai một số nhiệm vụ cấp bách trước, trong và sau tết Nguyên đán Đinh Dậu 2017 để chuẩn bị các điều kiện tổ chức đón tết Nguyên đán Đinh Dậu năm 2017 đảm bảo vui tươi, lành mạnh, an toàn, tiết kiệm và đúng chủ trương “mọi người, mọi nhà đều có Tết”; xây dựng kế hoạch tổ chức các hoạt động đón tết Nguyên đán; chỉ đạo nắm tình hình, báo cáo việc sử dụng tài sản công, tặng quà và nhận quà tặng không đúng quy định trong dịp tết Đinh Dậu; chỉ đạo các cấp, các ngành đẩy mạnh sản xuất, cung ứng đầy đủ lương thực, thực phẩm, hàng

hoá tiêu dùng trong dịp Tết; tăng cường công tác chống buôn lậu, gian lận thương mại, hàng giả và phòng, chống các hành vi sai phạm về pháo. Xây dựng kế hoạch tổ chức các chương trình văn hoá, văn nghệ, vui chơi, giải trí, thể dục, thể thao. Chỉ đạo thực hiện tốt công tác bảo đảm an ninh, trật tự an toàn xã hội; thực hiện tốt các biện pháp đảm bảo an toàn giao thông, vận chuyển hành khách trong dịp Tết. Tổ chức các đoàn của tỉnh đi thăm, chúc Tết, tặng quà các gia đình chính sách, người có công, lực lượng vũ trang, doanh nghiệp, cơ quan, đơn vị trực tết,... nhân dịp tết Nguyên đán 2017.

## **2. Lĩnh vực kinh tế**

### **a) Sản xuất nông, lâm nghiệp**

Đã gieo trồng các loại cây trồng vụ Đông được 3.809 ha tương đương cùng kỳ, trong đó: Khoai tây 513 ha, rau các loại 2.672 ha, thuốc lá 260 ha, ớt 250 ha. Trong tháng không xảy ra các bệnh truyền nhiễm nguy hiểm trên đàn gia súc, gia cầm, chỉ phát sinh lẻ tẻ một số bệnh nhưng không phát triển thành dịch. Tổ chức tiêm phòng được 88.613 lượt, trong đó: Trâu, bò 1.344 lượt con; lợn 18.404 lượt con; gia cầm 66.336 lượt con; chó, mèo 2.529 lượt con.

Công tác kiểm dịch vận chuyển, kiểm soát giết mổ, kiểm tra vệ sinh thú y được tăng cường; đã tiếp nhận và tiêu hủy 10 vụ, gồm: Nầm lợn 1.665 kg, thịt lợn 10.952 kg, gà con giống 8.800 con, vịt con giống 4.030 con.

Công tác khuyến nông, khuyến lâm, chuyển giao khoa học kỹ thuật tiếp tục được quan tâm, đã tập huấn kỹ thuật gieo trồng, chăm sóc, bảo vệ cây trồng, vật nuôi. Tích cực phòng chống đói rét, vệ sinh chuồng trại, tích trữ thức ăn cho đàn gia súc, gia cầm; chuẩn bị tốt các điều kiện cho Tết trồng cây và ra quân đầu xuân làm thủy lợi, giao thông nông thôn, nước sạch, vệ sinh môi trường; triển khai mô hình cải tạo đàn bò địa phương bằng kỹ thuật thụ tinh nhân tạo và vỗ béo bò thịt để đạt năng suất, chất lượng, hiệu quả cao tại các vùng chăn nuôi chính.

### **b) Sản xuất công nghiệp**

Sản xuất công nghiệp tiếp tục phát triển ổn định và có mức tăng trưởng khá so với cùng kỳ. Ước hết tháng 01/2017 một số sản phẩm tăng khá, cụ thể: Điện thương phẩm 47 Triệu Kwh (tăng 2,2%), xi măng đạt 83 ngàn tấn (tăng 7,8%), gạch các loại 17 Triệu viên (tăng 42,5%), đá các loại 243 ngàn m<sup>3</sup> (tăng 6,1%), nước máy đạt 700 m<sup>3</sup> (tăng 11,1%), chì thỏi đạt 400 tấn (tăng 21,2%).

### **c) Thương mại, dịch vụ và du lịch**

Trong tháng giáp tết Nguyên đán Đinh Dậu 2017, hàng hóa phong phú, nhu cầu mua sắm tăng cao, thị trường nội địa phát triển sôi động. Giá cả các mặt hàng thiết yếu cơ bản ổn định, không có hiện tượng tăng giá đột biến. Tổng mức lưu chuyển hàng hóa bán lẻ trong tháng ước đạt 1.550 tỷ đồng (bằng 8,9% kế hoạch, tăng 6,9% so với cùng kỳ).

Tổng kim ngạch xuất nhập khẩu qua địa bàn ước thực hiện trong tháng 250 triệu USD (đạt 6,1% kế hoạch, bằng 96,5% so với cùng kỳ), trong đó: Xuất

khẩu 140 triệu USD (đạt 6,5% kế hoạch, bằng 95,2% so với cùng kỳ); nhập khẩu 110 triệu USD (đạt 5,6% kế hoạch, bằng 98,2% so với cùng kỳ).

Dự ước trong tháng thu hút 260 nghìn lượt khách du lịch, tăng 0,6% so với cùng kỳ, trong đó khách quốc tế 30,6 nghìn lượt, khách nội địa 229,4 nghìn lượt; doanh thu ước đạt 90 tỷ đồng, tăng 6% so với cùng kỳ.

#### d) Đầu tư và xây dựng

Trong tháng các chủ đầu tư tập trung hoàn chỉnh hồ sơ, thủ tục giải ngân thanh toán kế hoạch vốn năm 2016; chuẩn bị các thủ tục pháp lý cần thiết để tiến hành lựa chọn tư vấn kỹ kết hợp đồng khảo sát, lập dự án đối với các dự án được giao nhiệm vụ chuẩn bị đầu tư; tiếp tục triển khai các dự án chuyển tiếp. Giá trị khối lượng thực hiện các nguồn vốn ước 46,6 tỷ đồng, đạt 2,7% kế hoạch, trong đó: Vốn đầu tư trong cân đối ngân sách địa phương 46,6 tỷ đồng, đạt 4,88% kế hoạch.

Tổ chức thẩm định, phê duyệt kế hoạch đấu thầu 5 dự án; thẩm định, phê duyệt đầu tư 3 dự án, điều chỉnh 1 dự án; thẩm định, cấp giấy chứng nhận đăng ký đầu tư 2 dự án, Giấy chứng nhận đăng ký điều chỉnh 2 dự án đầu tư.

Công tác giải ngân thanh toán vốn được kiểm soát chặt chẽ, đúng theo chế độ, chính sách. Ước thực hiện giải ngân 43,4 tỷ đồng, đạt 2,5% kế hoạch, trong đó: Vốn cân đối ngân sách địa phương 43,4 tỷ đồng, đạt 4,54% kế hoạch.

#### đ) Thu, chi ngân sách

Tổng thu ngân sách nhà nước tháng 01/2017 ước 289 tỷ đồng, đạt 4,01% dự toán, bằng 60,5% so với cùng kỳ, trong đó: Thu nội địa 169 tỷ đồng, đạt 8,8% dự toán, bằng 96,5% so với cùng kỳ; thu hải quan 120 tỷ đồng, đạt 2,2% dự toán, giảm 60,4% so với cùng kỳ.

Tổng chi ngân sách địa phương tháng 01/2017 ước 525,6 tỷ đồng, đạt 5,6% dự toán, bằng 84,4% so với cùng kỳ, trong đó: Chi cân đối ngân sách địa phương 511,1 tỷ đồng, đạt 7,2 % dự toán, bằng 91,7% so với cùng kỳ; chi các chương trình mục tiêu và nhiệm vụ khác 14,5 tỷ đồng, đạt 1,2% dự toán, bằng 22,1% so với cùng kỳ.

### **3. Các hoạt động văn hóa - xã hội**

UBND tỉnh đã tập trung chỉ đạo các cơ quan chuyên môn phối hợp với UBND các huyện, thành phố xây dựng kế hoạch tổ chức các Lễ hội, sự kiện chào đón năm mới (Lễ hội xuân Xứ Lạng; Lễ hội hoa Đào Xứ Lạng; Lễ hội Tân Thanh, huyện Văn Lãng; Khai mạc tuần Văn hóa, du lịch Xứ Lạng...). Mỗi huyện, thành phố lựa chọn 01 lễ hội tiêu biểu để chỉ đạo điểu, tổ chức khai mạc với quy mô cấp huyện. Tăng cường công tác tuyên truyền lưu động tại các địa phương nhằm thực hiện tuyên truyền cổ động trực quan phục vụ các nhiệm vụ chính trị, kinh tế, văn hóa của đất nước, của tỉnh về chủ đề mừng Đảng, mừng Xuân; an toàn giao thông; tuyên truyền về việc nghiêm cấm các hành vi sản xuất, buôn bán, vận chuyển, tàng trữ và sử dụng các loại pháo, thực hiện an toàn vệ sinh thực phẩm...

Chỉ đạo sơ kết học kỳ I năm học 2016 - 2017; tổ chức cho học sinh các cấp ký cam kết không vi phạm các tệ nạn xã hội, không đốt pháo và chấp hành tốt các luật lệ an toàn giao thông, đặc biệt trong dịp Tết Nguyên đán.

Chỉ đạo duy trì thực hiện tốt công tác khám chữa bệnh cho nhân dân; tăng cường công tác giám sát, phòng chống bệnh dịch nguy hiểm, chủ động công tác y tế dự phòng, đảm bảo an toàn thực phẩm. Trong tháng không xảy ra dịch bệnh nguy hiểm, ngộ độc thực phẩm xảy ra.

Đã tổ chức thực hiện nghiêm túc, đầy đủ chủ trương “mọi người, mọi nhà đều có Tết”. Chuyên 7.597 suất quà của Chủ tịch nước, 800 suất quà của Ban Chỉ đạo Tây Bắc, 9.869 suất quà của UBND tỉnh, 1.000 suất quà của Ban Trị sự giáo hội Phật giáo tỉnh cho gia đình chính sách, người có công; hỗ trợ sửa chữa, xây mới 43 nhà tình nghĩa và 27 phòng học; khám chữa bệnh cho 4.900 lượt người với kinh phí 500 triệu đồng; các huyện, thành phố phối hợp với các đơn vị, doanh nghiệp, các nhà hảo tâm chuyển trên 15.000 suất quà cho gia đình chính sách, hộ nghèo, bảo trợ xã hội và nhiều hoạt động an sinh xã hội khác. Tổng giá trị quà tặng trong dịp Tết 18,63 tỷ đồng.

Trước Tết, UBND tỉnh đã chỉ đạo các ngành, huyện rà soát, kiểm tra, nắm chắc tình hình đời sống của nhân dân, nhất là các xã đặc biệt khó khăn, các hộ nghèo, cận nghèo, tổ chức trợ cấp, cứu trợ kịp thời, không để hộ dân nào bị thiếu đói trong dịp Tết. Ngoài ra, tổ chức kiểm tra việc chi trả tiền lương, tiền thưởng cho người lao động trong các doanh nghiệp; tuyên truyền, vận động các doanh nghiệp, nhà hảo tâm, cán bộ, công chức và nhân dân thực hiện tốt cuộc vận động “Tết vì người nghèo”.

Tổ chức thăm, tặng quà, chúc Tết các gia đình có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn, người có công, các lực lượng vũ trang, lực lượng trực phục vụ Tết, các chức sắc tôn giáo nhân dịp tết Nguyên đán 2017 nhằm động viên các tổ chức, chức sắc, tín đồ tôn giáo thực hiện tốt chủ trương của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước, thực hiện tốt nghĩa vụ công dân.

#### **4. Công tác tiếp dân, giải quyết khiếu nại, tố cáo**

Trong tháng, UBND tỉnh đã tiếp 13 lượt công dân, trong đó 01 vụ việc đông người là vụ việc đã được giải quyết nhưng công dân chưa đồng tình, đề nghị xem xét lại; tiếp nhận, xử lý 76 lượt đơn thư theo đúng quy định của pháp luật. Chủ tịch UBND tỉnh đã ban hành 01 quyết định giải quyết đơn khiếu nại, 05 kết luận nội dung tố cáo của công dân.

#### **5. Quốc phòng, an ninh, trật tự an toàn xã hội, đối ngoại**

Tình hình an ninh, trật tự an toàn khu vực biên giới và trong nội địa được đảm bảo, không xảy ra các vụ việc phức tạp. Công tác quản lý thị trường được đặc biệt quan tâm, tập trung kiểm tra nguồn gốc xuất xứ, chất lượng, chủng loại sản phẩm hàng hoá của các hộ kinh doanh phục vụ Tết, đảm bảo quyền lợi cho người tiêu dùng.

Tăng cường lực lượng xuống cơ sở, tổ chức tuần tra vũ trang liên tục trên các tuyến, địa bàn trọng điểm, đảm bảo an ninh trật tự, trọng tâm là phòng, chống các hành vi sai phạm về pháo, đảm bảo trật tự an toàn giao thông, phòng chống cháy nổ. Các cấp, ngành, đoàn thể đã đẩy mạnh công tác tuyên truyền, ký cam kết trong các cơ quan, trường học, hộ gia đình không vi phạm các quy định về pháo. Thực hiện nghiêm túc, hiệu quả đợt cao điểm tấn công, trấn áp tội phạm và đảm bảo an ninh trật tự dịp trước, trong và sau tết Nguyên đán Đinh Dậu. Tình hình an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội trên địa bàn tỉnh ổn định, không xảy ra các vụ việc phức tạp.

Ủy ban nhân dân tỉnh, các sở, ngành, UBND các huyện biên giới và thành phố Lạng Sơn tổ chức tốt các hoạt động đối ngoại nhân dịp kỷ niệm 67 năm Ngày thiết lập quan hệ ngoại giao Việt Nam - Trung Quốc và tết Nguyên đán Đinh Dậu 2017 theo đúng định hướng và chỉ đạo của Bộ Ngoại giao góp phần tiếp tục duy trì, củng cố, mở rộng mối quan hệ hữu nghị và hợp tác với Quảng Tây - Trung Quốc và một số địa phương nước ngoài, tổ chức quốc tế khác.

## **II. Nhiệm vụ trọng tâm tháng 02 năm 2017**

1. Tập trung chỉ đạo triển khai thực hiện đồng bộ, quyết liệt các Nghị quyết của Chính phủ, Ban Chấp hành Đảng bộ tỉnh, Hội đồng nhân dân tỉnh và Quyết định của UBND tỉnh về nhiệm vụ, mục tiêu phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách năm 2017; nhiệm vụ trọng tâm, cấp bách trước, trong và sau tết Nguyên đán Đinh Dậu. Chỉ đạo triển khai thực hiện các nhiệm vụ trọng tâm năm 2017 của tỉnh, các nhiệm vụ trọng tâm năm 2017 của các sở, ban, ngành đã được phê duyệt. Tổ chức kiểm tra tình hình triển khai kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách nhà nước năm 2017 và Chương trình xây dựng nông thôn mới.

2. Chỉ đạo thực hiện Kế hoạch sản xuất vụ Đông Xuân. Chuẩn bị và thực hiện tốt công tác ra quân đầu xuân gắn với chương trình xây dựng nông thôn mới, đảm bảo thiết thực, hiệu quả; cung ứng đầy đủ, kịp thời, bảo đảm chất lượng các loại giống, vật tư nông nghiệp. Thường xuyên kiểm tra các công trình thủy lợi, đảm bảo nước tưới phục vụ sản xuất. Chủ động các phương án phòng chống thiên tai, hạn hán, dịch bệnh, chống đói rét cho gia súc. Chuẩn bị tốt các điều kiện phục vụ trồng rừng, tăng cường công tác bảo vệ, phòng chống cháy rừng. Ban hành Kế hoạch thực hiện Chương trình xây dựng nông thôn mới giai đoạn 2016 - 2020; quy định cụ thể hóa một số nội dung của Bộ tiêu chí quốc gia về xã nông thôn mới giai đoạn 2016 - 2020 theo quyết định của Thủ tướng Chính phủ. Tập trung triển khai thực hiện kế hoạch xây dựng nông thôn mới năm 2017.

3. Tiếp tục tạo điều kiện thuận lợi cho các hoạt động xuất nhập khẩu, thương mại, du lịch, dịch vụ phát triển. Chỉ đạo thực hiện tốt công tác bình ổn giá cả, kiểm soát chặt chẽ thị trường. Tổ chức cung ứng đầy đủ hàng hóa thiết yếu phục vụ sản xuất và tiêu dùng, nhất là khu vực vùng xa, khó khăn. Tăng cường đấu tranh phòng, chống buôn lậu, gian lận thương mại, hàng giả, hàng

kiểm tra nhà nước về chất lượng, hàng kiểm tra vệ sinh an toàn thực phẩm. Tổ chức chu đáo Hội nghị gặp mặt doanh nghiệp đầu Xuân năm 2017.

4. Tăng cường kiểm tra, đôn đốc các chủ đầu tư, nhà thầu triển khai thi công các công trình, dự án ngay sau thời gian nghỉ Tết, nhất là các dự án trọng điểm, dự án chuyên tiếp; khẩn trương thực hiện thủ tục chuẩn bị đầu tư dự án khởi công mới. Tập trung triển khai thực hiện dự án Khu du lịch Mẫu Sơn, Cầu Kỳ Cùng. Phê duyệt chủ trương đầu tư dự án Khu trung chuyển hàng hóa và dự án Khu đô thị mới Mai Pha, thành phố Lạng Sơn. Chuẩn bị các điều kiện đấu giá quyền sử dụng đất khu đất Bến xe số 28A đường Ngô Quyền, phường Vĩnh Trại, thành phố Lạng Sơn. Tăng cường kiểm tra, nắm tình hình đầu tư xây dựng đối với các dự án đã ghi kế hoạch.

5. Tập trung chỉ đạo quyết liệt công tác quản lý thu ngân sách ngay từ đầu năm. Rà soát, xác định rõ các nguồn thu, sắc thuế, đổi mới biện pháp thu. Đẩy mạnh tăng thu đối với các khoản còn thất thu, thu hồi tối đa các khoản nợ ngân sách. Kiểm soát chặt chẽ công tác chi ngân sách, đảm bảo chi đúng mục đích, đúng đối tượng, hiệu quả, tiết kiệm.

6. Đảm bảo nền nếp dạy và học ngay sau tết Nguyên đán. Tăng cường công tác y tế dự phòng, chuẩn bị đầy đủ các điều kiện, lực lượng chăm sóc sức khỏe nhân dân tại các điểm du lịch, lễ hội. Bảo đảm vệ sinh an toàn thực phẩm, không để xảy ra ngộ độc thực phẩm, đặc biệt tại các lễ hội. Tập trung thực hiện đồng bộ các giải pháp giảm nghèo bền vững; rà soát, nắm chắc tình hình đời sống của nhân dân các xã đặc biệt khó khăn, hộ nghèo, cận nghèo để trợ cấp kịp thời, không để hộ dân nào bị thiếu đói trong kỳ giáp hạt. Tổ chức tốt các hoạt động lễ hội Xuân vui tươi, lành mạnh, tiết kiệm. Kiểm soát chặt chẽ, ngăn chặn kịp thời các biểu hiện tiêu cực, lợi dụng lễ hội, tín ngưỡng để hoạt động mê tín, dị đoan.

7. Tăng cường các biện pháp bảo đảm an ninh, trật tự an toàn xã hội, bảo vệ tuyệt đối an toàn các địa bàn trọng điểm, điểm vui chơi đông người. Thực hiện tốt công tác tuyển quân năm 2017. Tăng cường kiểm tra, kiểm soát, xử lý nghiêm các hành vi sai phạm về pháo, sử dụng vũ khí, thuốc nổ trái phép, đảm bảo an toàn cháy nổ. Chỉ đạo đẩy mạnh tuần tra, kiểm soát và xử lý nghiêm các trường hợp vi phạm trật tự an toàn giao thông, nhất là các vi phạm về tốc độ, nồng độ cồn, tải trọng... phấn đấu không để tai nạn xảy ra. Thực hiện tốt các hoạt động đối ngoại nhằm tiếp tục củng cố quan hệ hữu nghị, xây dựng biên giới hòa bình, ổn định, tạo thuận lợi cho phát triển kinh tế - xã hội.

8. Triển khai thực hiện quyết liệt, có hiệu quả các Đề án về cải cách hành chính, cung ứng dịch vụ công, tinh giản biên chế, sắp xếp lại tổ chức bộ máy cơ quan hành chính và đơn vị sự nghiệp công lập. Nâng cao kỷ luật, kỷ cương hành chính, tinh thần trách nhiệm của đội ngũ công chức, viên chức; tính chủ động, năng lực chỉ đạo điều hành của người đứng đầu các cấp, các ngành. Tiếp tục nâng cao chất lượng tiếp công dân, giải quyết khiếu nại, tố cáo; tập trung giải quyết các vụ việc kéo dài, tồn đọng; thực hiện tốt công tác phòng chống tham nhũng, lãng phí.

9. Các cấp, các ngành đẩy mạnh thông tin, tuyên truyền, tạo khí thế vui tươi, phấn khởi trong lao động, sản xuất, công tác, học tập; động viên toàn xã hội tin tưởng, quyết tâm chung sức, đồng lòng thực hiện thắng lợi nhiệm vụ phát triển kinh tế - xã hội năm 2017 ngay từ những ngày đầu năm mới./.

***Nơi nhận:***

- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Bộ Tài chính;
- Bộ Quốc phòng;
- Ban Chỉ đạo Tây Bắc;
- Tổng Cục thống kê;
- Bộ Tư lệnh QK1;
- Bí thư, Phó Bí thư Tỉnh ủy;
- Chủ tịch, các Phó Chủ tịch HĐND tỉnh;
- Chủ tịch, các Phó Chủ tịch UBND tỉnh;
- Các Ban đảng Tỉnh ủy;
- Đoàn ĐBQH tỉnh;
- TAND, VKSND tỉnh;
- Ủy ban MTTQ và các đoàn thể tỉnh;
- Các sở, ban, ngành;
- UBND các huyện, thành phố;
- Báo LS, Đài PT-TH tỉnh, TT Báo ND, Phân xã TTXVN tại Lạng Sơn;
- C, PVP UBND tỉnh, các phòng chuyên môn, THCB;
- Lưu: VT, TH (NNT).

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH**

**Lý Vinh Quang**